

Amogha-pāśa-hṛdaya-dhāraṇī

不空絹索心王陀羅尼

【 唐－菩提流志譯版 】

【 Paṭhita-siddha Pāpaṭhīte 】

【 此咒隨誦即成 】

Namas try-adhvānugata pratiṣṭhitebhyaḥ sarva buddha bodhisattvebhyo. Namaḥ sarva pratyeka-buddha ārya-śrāvaka-saṃghebhya atītānāgata-pratyutpannebhya. Namaḥ samyag-gatānāṃ. Namaḥ samyak-pratipannānāṃ. Namaḥ śāradvatī-sutāya mahā-mataye. Nama ārya maitreya pra-mukhebhya mahā-bodhisattvebhya. Namaḥ suvarṇa-prabha-vi-narditeśvara-rājāya tathāgatāya. Namaḥ siṃha-vikrīḍita-rājāya tathāgatāya. Namo amitābhāya tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya. Namaḥ su-pratiṣṭhita-maṇi-kūṭa-rājāya tathāgatāya. Namaḥ samanta-raśmi-udgīta-śrī-kūṭa-rājāya tathāgatāya. Namo vipaśyine tathāgatāya. Namaḥ śikhine tathāgatāya. Namo viśva-bhuve tathāgatāya. Namaḥ krakucchandāya tathāgatāya. Namaḥ kanaka-munaye tathāgatāya. Namaḥ kāśyapāya tathāgatāya. Namaḥ śākyamunaye tathāgatāya. Namaḥ su-pari-kīrtita-nāma-dheyāya tathāgatāya. Namaḥ samanta-avabhāsa-vijita-saṃ-grāma-śrīye tathāgatāya. Nama indra-ketu-dhvaja-śrīye tathāgatāya. Namo ratna-prabhāseśvara-rājāya tathāgatāya. Namo apratihata-bhaiṣajya-rājāya tathāgatāya. Namo vi-krānta-gāmini tathāgatāya. Namaḥ su-pratiṣṭhita-durya tathāgatāya. Namaḥ sarva tathāgatebhya arhatebhyaḥ samyak-saṃbuddhebhya. Namo ratna-trayāya. Nama āryāvalokiteśvarāya bodhisattvāya mahāsattvāya mahā-kāruṇikāya. Ebhyaḥ namas-kṛtvā idam āryāvalokiteśvara mukhod-gīṛṇam

amogha-pāśa-nāma-hṛdayaṃ, tathāgata saṃ-mukha bhāṣitaṃ
mahat-pariṣad madhye aham idānīm mā-varta iṣyāmi. Sidhyantu
me sarva kāryaṇi, sarva bhayeṣu ca me rakṣa rakṣa bhavatu mama
sarva sattvānāṃ ca. Tadyathā, oṃ, cāra cāra, ciri ciri, curu curu,
mahā-kāruṇikāya. Sāra sāra, siri siri, ciri ciri, piri piri, vīri vīri, mahā-
padma-hastāya. Kala kala, Kili kili, Kulu kulu, mahā-śuddha-
sattvāya. Ehyehi budhya budhya, dhava dhava, buddhaya
buddhaya, kaṇa kaṇa, kiṇi kiṇi, kuṇu kuṇu, parama-śuddha-
sattvāya. Kara kara, kiri kiri, kuru kuru, mahā-sthāma-prātāya. Cala
cala, saṃ-cala saṃ-cala, vi-cala vi-cala, pra-cala pra-cala. Iṭṭa iṭṭa,
bhāra bhāra, bhiri bhiri, bhuru bhuru, tāra tāra, tiri tiri, turu turu,
ehyehi mahā-kāruṇika mahā-paśupati-veṣa-dhāra. Dhāra dhāra,
sāra sāra, cāra cāra, para para, vara vara, hāra hāra, haha hihi
huhu, oṃ, kara brahma-veṣa-dhāra. Dhāra dhāra, dhiri dhiri, dhuru
dhuru, tāra tāra, sāra sāra, para para, śikhi hūṃ, śikhi hūṃ, vara
vara, śata-sahasra-raśmi prati-maṇḍita śarīra. Jvala jvala, tapa tapa,
bhāsa bhāsa, bhrama bhrama, bhagavān soma āditya yāma
varuṇa kuvera brahma indra dhana-da ṛṣi-gaṇa deva-gaṇa vyañjitā
caraṇa. Suru suru, curu curu, mūru mūru, puru puru, sanat-kumāra
rudra vāsava viṣṇu dhana-da vāyu agni deva ṛṣi nāyaka bahu vi-
vidha vi-citra veṣa-rūpa-dhāra. Dhara dhara, dhiri dhiri, dhuru dhuru,
tha ra, tha ra, gha ra, gha ra, ya ra, ya ra, la ra, la ra, hara hara,
māra māra, para para, dara dara; vara vara, vara-nāyaka, samanta
avalokita vilokita lokeśvara maheśvara. Muhur-muhur, mū ru mū ru,
mūya mūya muñca muñca, bhagavān āryāvalokiteśvara rakṣa
rakṣa māṃ sarva sattvānāṃ ca sarva bhayebhyaḥ, sarvopa-

dravebhyaḥ, sarvopa-sargebhyaḥ, sarva grahebhyaḥ, sarva
vyādhībhyaḥ, sarva jvarebhyo; vadha bandhana tāḍana tarjana rāja,
cora taskara agni udaka, viṣa śāstra pari-mocaka. Kaṇa kaṇa, kiṇi
kiṇi, kuṇu kuṇu, cāra cāra, ciri ciri, curu curu, indriya-bala-bodhy-
aṅga catur-ārya-satya saṃ-prakāśaka. Tama tama, dama dama,
śama śama, maṣaṃ maṣaṃ, mahā-tamo 'ndha-kāra vi-dhamana,
ṣaṭ-pāramitā pari-pūraka. Vīri vīri, ṭa ṭa ṭa ṭa, ṭha ṭha ṭha ṭha, ṭi ṭi ṭi ṭi,
ṭhi ṭhi ṭhi ṭhi, ṭu ṭu ṭu ṭu, ṭhu ṭhu ṭhu ṭhu, eṇeya-carma kṛta pari-kara,
ehyehi īśvara maheśvara mahā bhūta-gaṇa bhañjaka. Kara kara,
kiri kiri, kuru kuru, para para, cala cala, sāra sāra, kara kara, kaṭa-
kaṭā, pāṭa pāṭa, māṭa māṭa, su-viśuddha viṣaya vāsini mahā-
kāruṇika, śveta-yajñopavīta ratna-makuṭa-mālā-dhara, sarvajña-
śiras kṛta jaṭā-makuṭa mahad-bhūta-kamala kṛta kara-tala, dhyāna-
samādhi vimokṣa a-prakampya, bahu sattva saṃ-tati pari-pācaka
mahā-kāruṇika. Sarva karma-āvaraṇa vi-śodhaka. Sarva vyādhi
pra-mocaka. Sarva sattva āśā pari-pūraka. Sarva sattva
samāśvāsa-kara. Namō 'stute svāhā. Akāla-mṛtyu pra-śamanāya
svāhā. Amoghāya svāhā. Amogha-pāśāya svāhā. Ajitāya svāhā.
Aparājitāya svāhā. Vīrāya svāhā. Varadāya svāhā. Vara-pradāya
svāhā. Idaṃ suca me sarva karman kuru namō 'stute svāhā. Oṃ,
jaya hūṃ svāhā. Oṃ, hūṃ jyā svāhā. Oṃ, hrīḥ trailokya-vijaya
amogha-pāśa-apratihata-hṛdaya hrīḥ jrīḥ haḥ hīḥ hūṃ phaṭ svāhā.

不空絹索心王母陀羅尼秘密心真言《出不空絹索神變真言經卷第二》

Oṃ, padma-hasta mahā amogha-pāśa sādahaya samaya hṛdayaṃ
cāra cāra hūm.

不空大灌頂光真言《出不空絹索神變真言經卷第二十八》

Om, amogha vairocana mahā-mudrā maṇi-padma-jvala pra-vartaya
hūm.

不空金剛灌頂真言《出不空絹索神變真言經卷第二十九》

Om, amogha maṇḍala-padma abhiṣeka maṇi vajre sarva tathāgata
abhiṣekai hūm.

不空摩尼供養真言《出不空絹索神變真言經卷第二十九》

Om, amogha pūjā maṇi padma vajre tathāgata vilokite samanta
pra-sara hūm.

轉譯自：

《不空絹索神變真言經》(三十卷)－唐－菩提流志譯。藏經編號 No. 1092.

參考資料：

1. 《不空絹索咒經》(一卷)－隋－闍那崛多(Jñānagupta)譯。藏經編號 No. 1093.
2. 《不空絹索神咒心經》(一卷)－唐－玄奘譯。No. 1094.
3. 《不空絹索咒心經》(一卷)－唐－菩提流志(Bodhiruci)譯。藏經編號 No. 1095.
4. 《不空絹索陀羅尼經》(一卷)－唐－李無諂譯。藏經編號 No. 1096.
5. 《不空絹索陀羅尼自在王咒經》(三卷)－唐－寶思惟譯。藏經編號 No. 1097.
6. 《佛說不空絹索陀羅尼儀軌經》(二卷)－唐－阿目伽譯。藏經編號 No. 1098.
7. 《佛說聖觀自在菩薩不空王秘密心陀羅尼經》(一卷)－宋施護譯。

藏經編號 No. 1099.

以上經典皆出自《大正新修大藏經》第二十卷密教部三。

8. 《房山石經第二十八冊》之《釋教最上乘秘密藏陀羅尼集卷第十四》。

(Transliterated in the year 2002 from volume 20th serial No. 1092 of the Taisho Tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 48000 Rawang, Selangor, West Malaysia.)

R. B. A. Tel : 603-60917215 [Saturday after 10.30 p.m.]

Residence Tel : 603-60932563 [Monday to Sunday after 9.30 a.m.]

Handphone : 6016-6795961. E-mail : chuaboontuan@hotmail.com

注：

有關咒語的讀音問題請安裝 Skype 軟件用免費互聯網電話聯繫，我的 Skype 名
為：chua.boon.tuan